

## 21 Jules Massenet

Dors, ô cité perverse ! (*Hérodiade*)

Dors, ô cité perverse !  
ignore le destin  
qui frappera tes fils  
au milieu de leurs fêtes !  
Dors, et n'écoute  
pas la plainte des prophètes,  
moi, j'interrogerai  
le ciel jusqu'au matin !

Astres étincelants que l'infini promène,  
enfermant l'avenir  
dans vos cercles de feu,  
astres qui dévoilez la destinée humaine,  
astres étincelants ! parlez !

Quel est ce Jean ?  
est-ce un homme ? parlez !  
est-ce un Dieu ?

Sa voix tonne comme la foudre ;  
il dit :  
«Vous trouverez ! cherchez !  
Les sceptres vont tomber en poudre !  
Peuples ! ceignez vos reins ! marchez ! »

Et les humbles,  
sur son passage,  
paraissent attendre un signal ;  
et les rois cachent leur visage  
dans les plis du manteau royal !

Sleep, oh sinful town!  
ignore the destiny  
that will befall your sons  
in the middle of their celebrations!  
Sleep, and do not listen  
to the prophets' complaints,  
I will interrogate  
the sky until dawn!

Sparkling stars in the infinity,  
enclosing the future  
in your fiery rings  
stars who unveil the human fate,  
sparkling stars! tell me!

Who is that John?  
is he a man? tell me!  
is he a God?

His voice thunders like lightning;  
he says:  
“You will find what you seek! Just search!  
The scepters will crumble!  
Peoples! be prepared! rise up!”

And the humble,  
while he passes by,  
seems to await a signal;  
and the kings hide their faces  
in the folds of their royal cloaks!